



AUTUNNO IN BARBAGIA

DAL 1 SETTEMBRE AL 17 DICEMBRE 2017



Olzai

*Arte, cultura e gastronomia
nel Rio Bisine*

18.19 novembre



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSESSORATO REGIONALE DEL TURISMO, ARTIGIANATO E CRAFTS

SARDEGNA
endless island



Banco di Sardegna
BPER- Gruppo

TISCALI



Il paese di Olzai nasce su una valle circondata da monti e alte colline che lo proteggono dai venti e che in antichità rappresentavano punti di osservazione privilegiata e rifugio sicuro per le antiche popolazioni. Le fonti letterarie testimoniano la presenza di sepolture preistoriche nei rilievi in località Lugulu (o Lochilo), Sedile e S'Ena de sa vacca. In quest'ultima è ancora possibile visitare l'importante tomba dei giganti datata tra il Bronzo Medio e Recente, considerato per lungo tempo un dolmen a causa del grande lastrone di copertura (circa 4 metri). La presenza dell'antica civiltà sarda nel territorio è testimoniata dai resti di ben 17 nuraghi censiti all'inizio del Novecento. Ceramiche, mattoni e tegole d'epoca romana sono stati rinvenuti in località S'Angelu in cui secondo i racconti popolari sorgeva un villaggio. Risale forse al periodo bizantino l'ormai scomparso castello di Gulana, edificato sul monte omonimo, di cui oggi rimane testimonianza nelle fonti e nelle leggende locali che narrano di un tesoro nascosto tra le gallerie sotterranee.

L'affascinante centro storico ha mantenuto l'impianto tipico dei centri barbaricini con case su più piani costruite con blocchi di granito. Tra queste spicca il bel palazzo settecentesco Casa-Museo dell'artista Carmelo Floris. Nei locali sono esposte diverse opere del famoso pittore e incisore. Al primo piano si trovano le stanze in cui viveva la famiglia arredate con mobili d'epoca e al secondo è ancora possibile visitare lo studio del maestro. Nelle vicinanze del paese, immerso nella natura, merita una visita l'ultimo mulino ad acqua realizzato nell'Ottocento: Su Mulinu bezzu, ristrutturato e funzionante, è messo a disposizione dal comune per la macinazione del grano.



Foto Archivio Aspen - Mira Sartegna

The village of Olzai is situated on a valley surrounded by mounts and high hills that protect it from winds and which in ancient times represented privileged observation points and a safe shelter for the populations. Literary sources prove the presence of prehistoric burials in the mountains of Lugulu (or Lochilo), Sedile and S'Ena de sa vacca. In the latter it is still possible to visit the important tomb of the giants, dated between the Middle and Recent Bronze Age and considered for a long time a dolmen because of its large covering slab (about 4 metres). The presence of the ancient Sardinian civilization in the area is attested by the

ruins of 17 nuraghi since the beginning of the twentieth century. Pottery, bricks and tiles from the Roman period were found in S'Angelu area where, according to folktales, a village stood once.

The now disappeared Gulana castle probably dates back to the Byzantine era. It was built on the namesake mount and nowadays sources and local legends bear witness to it and tell of a treasure hidden in the underground tunnels.

The charming town centre has preserved the typical structure of the Barbagia villages, with multi-floor houses built with granite blocks. Among these, the beautiful eighteenth-century palace, the House-Museum of the artist Carmelo Floris, stands out. In its premises several works of this famous painter and engraver are exhibited. On the first floor there are the rooms where the family lived with antique furniture and on the second floor it is still possible to visit the artist's studio. Near the village, immersed into the nature, the last water mill built in the nineteenth century is worth a visit: Su Mulinu bezzu, restored and still running, has been made available by the municipality for wheat grinding.





Sabato 18 novembre

Ore 10.00 - Apertura delle Cortes nel centro storico, delle mostre temporanee e dei laboratori di lavorazione e degustazione dei prodotti tipici locali:

- nell'antico mulino idraulico nel rio Bisine "Su mulinu vetzu": tecniche di molitura del grano senatore cappelli e dell'orzo coltivato nei campi di Olzai, con dimostrazione delle tecniche di cottura con forno a legna dei pani tradizionali olzaesi.
- nella storica sede della Società Mutuo Soccorso Bestiame Agrario "Sa domo'e su sotziu": lavorazione dell'asfodelo ed esposizione di manufatti della tradizione contadina.

Ore 11.00 - Casa Museo Carmelo Floris: inaugurazione della mostra «Arte in rosa a Casa Floris», a cura di Marzia Marino, con l'esposizione di 40 opere realizzate da artiste sarde dagli anni Venti del Novecento fino ai giorni nostri giorni.

Domenica 19 novembre

Ore 9.00 - Riapertura delle Cortes, delle esposizioni, delle mostre temporanee e dei laboratori, lungo le vie del centro storico.

Ore 16.00 - Chiesa Parrocchiale San Giovanni Battista: esibizione del Coro Polifonico di Olzai. Animazione musicale nell'itinerario delle Cortes, con gli allievi della Scuola Civica di Musica "Barbagia" e di altri gruppi musicali.

Da visitare

- Casa Museo Carmelo Floris
- Antico mulino idraulico nel rio Bisine

- Retablo della Pestilenza (XV sec.), chiesa Santa Barbara
- Retablo (XV sec.), chiesa Sant'Anastasio
- Chiesa parrocchiale di San Giovanni (XVII sec.)
- "Sa domo de dottor Franziscu Dore", nel rione di "Drovennoro", con visite guidate curate da Lorenzo Dore

Servizi turistici

- Piazza "Su Nodu Mannu": punto di accoglienza e informazioni, curato dai volontari dell'associazione Croce Azzurra Olzai; capolinea del "Trenino delle Cortes" per un mini tour nel centro storico del paese curato dall'associazione turistica Pro Loco Bisine Olzai.
- Piazza Sant'Ignazio: servizio navette per il trasporto dei visitatori fino all'antico mulino idraulico nel rio Bisine (con partenze ogni 15 minuti).

Dove mangiare

Agriturismo "Su Pinnettu" di Bussu S., in località "Badu'e Carru", tel. 368/3655668

Punto di ristoro di Maria Giovanna Sechi, paninoteca e bibite, tel. 340/2517161

Dove dormire

B&B "I Limoni" di Barbara Azuni, via Cavour 10, tel. 0784/55290 - 349/0089472

Organizzazione

Comune di Olzai - www.comune.olzai.nu.it; tel. 0784/55001; fax 0784/55170; email: info@comune.olzai.nu.it

Collaborazione organizzativa e informazioni turistiche

Pro Loco Bisine Olzai (tel. 346/3146374 - 0784/55074; email: proloco.olzai@tiscali.it) e altre associazioni locali

Casa Museo Carmelo Floris, tel. 366/4625022 - 333/2956188; email: museocarmelofloris@gmail.com
Cooperativa Sociale Radiosa, tel. 349/0089472; email: cooperativaradiosa@tiscali.it



Foto Archivio Aspen - Mira Sardegna



Foto Archivio Comune di Olzai - Mira Sardegna

Saturday 18th november

10.00 am – Opening of the Cortes in the old town centre, of the temporary exhibitions and the workshops on the preparation and tasting of typical local products:

- In the old watermill in Rio Bisine "Su mulinu vetzu": milling techniques of Senatore Cappelli grain and the barley cultivated in the fields of Olzai, with demonstrations on wood oven baking techniques of the traditional Olzai bread.
- In the historic location of Società Mutuo

Soccorso Bestiame Agrario "Sa domo'e su sotziu": asphodel processing and exhibition of the products from the farming tradition.

11.00 am – Opening of the exhibition «Arte in rosa a Casa Floris» ("Pink Art at Casa Floris"), organised by Marzia Marino: 40 works of art from 1920s to present, made by Sardinian women artists, at Carmelo Floris Historic House Museum.

Sunday 19th november

9.00 am – Reopening of the Cortes, the exhibits, the temporary exhibitions and the workshops along the streets of the old town centre.

4.00 pm – Performance of the Olzai Polyphonic Choir and musical entertainment along the Cortes, with the students of "Barbagia" Music School and other bands, at the Parish Church of San Giovanni Battista.

Must-see places

- Carmelo Floris Historic House Museum
- Old watermill in Rio Bisine
- Retable of the Pestilence (15th century), Church of Santa Barbara
- Retable (15th century), Church of Sant'Anastasio
- Parish Church of San Giovanni (17th century)
- "Sa domo de dottor Franziscu Dore", in "Drovennoro" district, with guided tours organised by Lorenzo Dore.

Tourism services

- Piazza "Su Nodu Mannu": welcome and information point organised by the volunteers

of Croce Azzurra Olzai Association; last stop of "Trenino delle Cortes" ("Cortes Sightseeing Train") for a mini tour in the old town centre, organised by the tourism association Pro Loco Bisine Olzai.

- Piazza Sant'Ignazio: shuttle service to the old watermill in Rio Bisine (departures every 15 minutes).

Where to eat

"Su Pinnettu" di Bussu S. Holiday Farm, in "Bade 'e Carru", tel. 368/3655668
 Maria Giovanna Sechi's Snack Bar, Sandwich and Drinks, tel. 340/2517161

Where to sleep

"I Limoni" di Barbara Azuni B&B, via Cavour 10, tel. 0784/55290 – 349/0089472

Organisation

Municipality of Olzai – www.comune.olzai.nu.it; tel. 0784/55001; fax 0784/55170; Email: info@comune.olzai.nu.it

Organisational partnership and tourism information

Pro Loco Bisine Olzai (tel. 346/3146374 – 0784/55074; Email: proloco.olzai@tiscali.it) and other local associations

Carmelo Floris Historic House Museum, tel. 366/4625022 – 333/2956188; Email: museocarmelofloris@gmail.com

Radiosa Social Cooperative, tel. 349/0089472; Email: cooperativaradiosa@tiscali.it





B AUTUNNO IN BARBAGIA

Dal 1 settembre al 17 dicembre 2017

UN AFFASCINANTE VIAGGIO ATTRAVERSO 32 PAESI
TRA SUONI, PROFUMI, SAPORI E TRADIZIONE

A FASCINATING JOURNEY THROUGH 32 COUNTRIES
BETWEEN SOUNDS, PERFUMES, FLAVORS AND TRADITION



www.cuoredellasardegna.it

Sassari
Porto Torres
Alghero



Oristano
Cagliari

Lanusei

Settembre

1-3-7 Bitti
8-9-15 Oliena
16-17 Dorgali
23-24 Sarule
25-24 Austis
31-Set-1-ott Onani
14-Set-1-ott Lula
Tonara

Ottobre

7-8 Gavoi
7-8 Meana Sardo
7-8 Onani
14-15 Orgosolo
14-15 Lollove
21-22 S'Argonne
21-22 Biddi
28-29 Aritzo
28-29 Ottana

Novembre

1-2-3-4-5 Desulo
11-12 Mammola
11-12 Nuoro
18-19 Tiana
18-19 Oliai
25-26 Atzara
25-26 Ollolai
Orotelli

Dicembre

2-3 Gadoni
2-3 Teti
8-9-12 Oniferi
8-9-12 Fonni
14-17 Ortueri
14-17 Orune
Ovodda